Le journal de La Courneuve

Théâtre en fête

Il reste quelques jours pour voir le spectacle anniversaire du centre dramatique.



398 du jeudi 16 au mercredi 29 janvier

Où prendre son rendez-vous?

HOTESSE

MEDECINE GENERALE **SPECIALITES**

RETRAIT RESULTATS LABORATOIRE RETRAIT RESULTATS RADIOLOGIE

ACCUEIL KINESITHERAPIE

KINESITHERAPIE

ACCUEIL INFIRMERIE PRELEVEMENTS DE LABORATOIRE

FIBROSCOPIE GASTRIQUE P.M.I. ACCUEIL DENTAIRE

ACCUEIL RADIOLOGIE **DENTAIRE**

ur tous P.6

CONVIVIALITÉ 2014

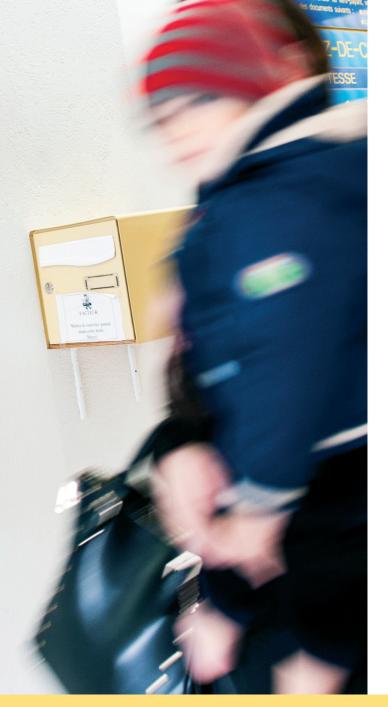
Images de la soirée des vœux aux forces vives de la ville.

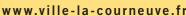
Pleins feux sur le **Derek boxing à** l'occasion du gala du 25 janvier. P12

Diandra,

la championne, au milieu des lutins. **PORTRAIT**

Il dirige Paprec, employeur majeur de la ville.







Population

Le recensement, ça se prépare!

À La Courneuve, alors que les chiffres officiels de la population légale en France confirment une augmentation de la population, et nationale et courneuvienne, la campagne 2014 de recensement de la population va bientôt débuter. Ouvrez vos portes!



Merci de réserver le meilleur accueil à nos agents recenseurs.

La Courneuve le recensement annuel de la population concerne cette année près de 1 200 logements répartis dans tous les quartiers de la ville. Il se déroule du 16 janvier au 22 février 2014. Cette enquête, organisée en partenariat entre l'Institut national de la statistique et

des études économiques (Insee) et les communes est obligatoire et reconnue d'utilité publique. Sept agents recenseurs recrutés par la ville, détenteurs d'une carte tricolore avec leur photo. se rendront chez les habitants. Ils déposeront deux formulaires : la feuille de logement et le bulletin individuel.

Les agents recenseurs sont tenus au secret professionnel, conformément à la loi. Les formulaires, une fois remplis, retourneront à l'Insee qui traitera les données et publiera de nouveaux résultats issus des cinq dernières campagnes de recensement. Par ailleurs, notons que l'institut mène aussi. jusqu'au 12 avril, une enquête sur le cadre de vie et la sécurité dans notre ville. Les enquêteurs qui se présenteront chez vous seront munis d'une carte officielle de l'établissement. Bien entendu. là encore, les informations resteront anonymes et confidentielles. Merci de réserver à tous un accueil favorable. • Olivier Wendling

PLUS D'HABITANTS À LA COURNEUVE

Les chiffres de l'Insee sont tombés : la France compte 65820916 habitants au 1er janvier 2014. En 2011, la Seine-Saint-Denis, 3° département d'Île-de-France (après Paris et les Hauts-de-Seine) et 6° de France par sa population, comptait 1529928 habitants. La population de La Courneuve s'élevait à 38789 habitants, soit une progression de 4,7 % depuis 2006 (et près de 10 % depuis 1999). Cette augmentation s'explique par un accroissement du nombre de logements (dont 71 % des ménages sont locataires), un nombre relativement élevé de naissances et des décès peu nombreux. La population est plutôt jeune et très diverse avec une centaine de nationalités différentes. Si 70,6% des Courneuviens de 15 à 64 ans et en activité sont employés ou ouvriers, près de 19% n'ont pas d'emploi stable. • 0. W.

Situation des Roms

Réponse de la présidence de la République

Le 26 septembre dernier Gilles Poux, maire, avait lancé un appel au président de la République sur la situation des Roms et les conséquences pour tous. Réponse lui a été donnée.

u nom du Conseil municipal, je me permets de vous interpeller sur un grave problème humanitaire et social auquel notre ville et ses habitants sont confrontés, et qui mérite des actions concrètes, efficaces et urgentes de l'État. » Ainsi débutait l'appel lancé au président de la République, le 26 septembre dernier, par Gilles Poux, maire, sur la situation des Roms. Une réponse a été reçue, signée de Sylvie Hubac, directrice de cabinet à la présidence de la République. « Sensible à votre démarche, Monsieur François Hollande m'a confié le soin de vous assurer qu'il entend votre alerte, écrit-elle. L'État n'entend pas laisser les territoires les plus concernés sans soutien. (...) La situation de l'Île-de-France, et en particulier celle de la Seine-Saint-Denis, appelle une attention et une mobilisation particulières compte tenu de la concentration des campements Roms qui s'y trouvent. Elle exige, poursuit Madame Sylvie Hubac, une action concertée au niveau régional pour la recherche de solu-

tions géographiquement équilibrées. Un sous-préfet (Jérôme Normand, ancien sous-préfet de Bobigny, NDLR) a été nommé auprès du préfet de région pour porter des actions en ce sens. » En mairie, on espère aujourd'hui que les actes suivront les paroles et on entend ne pas relâcher la pression. • Éric Bacher

Le bidonville de Salengro réduit en cendres Le bidonville de Salengro réduit en cendres
La corolle de fumée domine les immeubles alentour. On la voit depuis Stains.
Vers 10 heures, mercredi 15 janvier, un feu s'est déclenché dans le bidonville
sous le pont de l'A1, au bout de l'avenue Salengro, à La Courneuve. La préfecture avait décidé d'expulser aux aurores les habitants de ce camp de mauvaise réputation. Maintes fois repoussée, cette expulsion s'est déroulée dans le
calme jusqu'à ce qu'un feu déclenché de manière inconnue, embrase l'espace
situé entre le parc des sports et l'autoroute. Des bonbonnes de gaz ont explosé.
À l'heure du bouclage, aucune victime n'était à déplorer. Il restait quelques
cabanes à examiner. L'A1 était fermée dans le sens Le Bourget/Paris. Les Roms
se sont répartis dans les bidonvilles à proximité. Il reste à savoir qui devra
remettre en état ce terrain qui appartient à la direction régionale interdépartementale de l'équipement et de l'aménagement. Par ailleurs, l'expulsion
du bidonville de la sente Monfort, sur le terrain des Pointes, prévue pour la
fin 2013 a été repoussée de cinq mois par le tribunal de grande instance de
Bobiqny. Gérôme Guitteau Bobigny. Gérôme Guitteau

École Louise-Michel

Les CM1 créent **leur journal**

rois classes de CM1 de l'école Louise-Michel ont lancé leur mensuel fin 2013: le journal de Baagongar. Ce nom mystérieux, qui serait digne d'un héros de Harry Potter, n'est autre qu'un mot composé des noms des professeurs des trois classes: M. Baaziz, M. Goncalvez et M^{me} Garcia. Tous les mois, les 64 élèves y racontent les initiatives mises en place au sein de l'école, ainsi que leurs sorties. Mais surtout, ce magazine de quatre pages sera bientôt l'occasion de raconter les préparatifs, puis le contenu de leur mini-séjour dans le Périgord prévu en mai prochain. Pour le plaisir de tous, on trouve aussi dans chaque numéro des jeux, des devinettes et des recettes. Le prochain dossier vendu 50 centimes permettra de participer au financement du voyage. Alors demandez le Baagongar de janvier! • Isabelle Meurisse

Vivre ensemble

La terre aux habitants

De nouveaux jardins partagés viennent de voir le jour en face de l'école Joséphine-Baker.

as moins de 1 000 m² de jardins partagés étaient inaugurés le 21 décembre au 5 rue Maurice-Ravel. Après l'état des lieux des parcelles, l'UTRU (Unité territoriale de renouvellement urbain) et le collectif de paysagistes Zeppelin ont décidé d'investir « Les Clos », une friche mise à disposition par la ville pour une durée de trois ans. Une fois le terrain dépollué par des professionnels, un collectif d'une quinzaine de jardiniers s'est approprié les 400 m² actuellement « cultivables », a enrichi la terre par des semences d'orge, de son, de seigle ou d'avoine et aussi planté un framboisier, un noisetier et des arbres d'ornement. Ce projet s'inscrit dans la continuité du jardin pédagogique de la friche Balzac investi dès 2012 par les enfants de l'école primaire et du centre de loisirs Joliot-Curie. Ces jardins partagés devraient permettre aux habitants de se réapproprier les espaces publics et de profiter d'un lieu convivial ouvert sur le quartier où, en dehors des activités de jardinage, des repas de quartier et des fêtes seront organisées. « Ces jardins partagés pourront modifier l'image négative du quartier, espère Guy, membre du collectif d'habitants en charge de l'entretien de ces jardins. C'est aussi une manière de donner un peu d'espoir et de bonheur aux habitants du quartier. » • Julien Moschetti

Pour plus d'informations, contactez l'UTRU au 01 49 92 62 71

Carte d'identité

Allongement de la durée de validité

Depuis le 1^{er} janvier, la durée de validité de la carte nationale d'identité sécurisée (carte plastifiée), délivrée à des personnes majeures (plus de 18 ans) passe de dix à quinze ans. Cette extension de validité s'applique aussi aux cartes qui ont été délivrées à des personnes majeures entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013. Ces cartes d'identité, donc, qui peuvent afficher une date de validité dépassée, restent en fait valides. Il peut être astucieux de se munir d'une copie de cette information lorsqu'on voyage: tous les officiers des frontières de tous les pays ne sont pas forcément au courant de toutes les nouveautés... En revanche, notons que les cartes d'identité pour les personnes mineures à la date de délivrance restent valables dix ans et pas une année de plus.

Ces informations peuvent être consultées sur www.diplomatie.gouv.fr (conseils aux voyageurs) **et sur** www.interieur.gouv.fr (**démarches**).

PORTRAIT CITOYEN

Zohra Bousnara, le cœur sur la main

À 61 ans, la présidente de l'association Synergie Plus consacre sa vie au service des autres.

est un honneur d'avoir reçu la médaille de La Courneuve, mais je ne sais pas si je la mérite. Mon travail de bénévolat chez Synergie Plus est tellement naturel pour moi, je n'attends pas de retour, pas de reconnaissance. La seule forme de reconnaissance qui m'intéresse, c'est celle des apprenants.» Zohra est comme ça: humble, pudique, presque gênée de faire partie des 44 femmes mises à l'honneur par la Ville en novembre dernier. Son bonheur est ailleurs. Dans le regard empreint de gratitude des personnes qu'elle accompagne au quotidien depuis une quinzaines d'années: « Ce qui me rend heureuse, c'est de voir que j'ai contribué à donner du bonheur à autrui. Quand, par exemple, les adultes que j'entoure gagnent en autonomie. » Après avoir été libraire cinq ans à la fin des années 1980, puis professeur de français vacataire dans l'Éducation nationale pendant quinze ans, sans compter son rôle de bénévole pour les Restos du cœur à Paris dix ans, Zohra décide de se consacrer entièrement à la formation et à l'insertion des adultes en 2007 en endossant le costume de formatrice chez Synergie Plus, l'association courneuvienne spécialisée dans l'animation d'ateliers sociaux linguistiques (ASL) et l'accompagnement social. À l'époque, une vingtaine d'adultes bénéficiaient des formations sociales et linguistiques. Maintenant une centaine de citoyens profitent de la formation, repartie en six groupes ASL. « Il n'y avait pas de suivi, pas d'orientation vers des formations ou des emplois. Aujourd'hui, les adultes sont suivis par la médiatrice sociale Eugénie et les trois formatrices Claire, Alice et Sabine qui font toutes un travail extraordinaire. Elles ont beaucoup de cœur et d'empathie ». Depuis octobre dernier, les locaux de l'association ont été rénovés grâce à l'aide de la mairie.



Les formatrices disposent désormais de trois salles pour mener jusqu'à trois cours en simultané. Prochain défi : le lancement d'une nouvelle formation pour conjuguer ASL et cours de cuisine, avec emploi à la clef. Autre objectif, personnel cette fois-ci, quitter Paris pour emménager à La Courneuve «sa ville de cœur» et se rapprocher de sa « nouvelle famille ». C'est ce qu'on appelle une adoption réciproque réussie. • Julien Moschetti

EN BREF

Associations S'intormer pour réussir

Vous voulez créer une association, vous avez du mal à gérer la vôtre? Le 27 janvier, à 18h30, une réunion d'information vous éclairera sur la loi du 1er juillet 1901; sur les repères pour rédiger les statuts, sur les procédures de déclaration et sur les lieux de ressources du département. Les structures associatives n'auront après plus aucun secret pour tous les créateurs et leurs dirigeants.

Direction départementale de la cohésion sociale, immeuble l'européen, 5-7 promenade Jean-Rostand, hall B, 93005 Bobigny cedex. Inscription obligatoire à retourner le 17 janvier au plus tard. Renseignements au 01 74 73 36 64 ou à marie-claude.anslinger@seine

Mémoire Grande Guerre Archives recherchées

Vous possédez des documents sur la Grande Guerre? En vue d'une exposition sur cette période, le service documentation-archives de La Courneuve recherche dons ou prêts de tous types de documents et objets en lien avec la Première Guerre mondiale et ayant appartenu notamment aux soldats courneuviens qui l'ont vécue. Photos, lettres, documents de propagande, affiches, journaux intimes, carnets de rationnement, cartes postales, dessins... Merci d'avance pour votre participation.

S'adresser à Laurent Magré, archiviste, au 01 49 92 62 78 ou laurent.magre@ville-la-courneuve.fr

Un véritable service public

La désertification médicale touche La Courneuve de plein fouet. Pour compenser le manque de médecins et l'absence de spécialistes, la mairie finance le centre municipal de santé, et un nouveau CMS va sortir de terre.



e calme règne en cet après-midi d'hiver devant le CMS, à deux pas de la place de la Fraternité dans les 4000 sud. La file d'attente se constitue petit à petit avant l'ouverture du centre à 13h30. Au premier étage, une infirmière reçoit les patients puis les aiguille vers le médecin ad hoc. Ce lundi-là, trois généralistes, quelques spécialistes et trois chirurgiens-dentistes travaillent. Si, de l'extérieur, le CMS ne paie pas de mine, son équipement n'a rien à envier aux autres structures médicales du département.

Un lieu pluridisciplinaire

« Nous avons renouvelé notre matériel de radiologie l'an demier pour 575 000 euros. Le dernier cri technologique est une obligation dans ce secteur. Nous avons aussi changé nos fauteuils de chirurgie dentaire. Nous sommes très loin de l'ancienne notion de « dispensaire ». Le centre Salvador-Allende est un lieu de pluridisciplinarité, proactif et social. Une structure de coordination médicale au service du patient. Et j'insiste, tout le monde peut venir. Ici, il ne s'agit ni de ghetto ni de médecine au rabais », convainc le docteur Pierre Brodard, qui dirige le centre depuis un an. Les chiffres le prouvent: seuls 15% des patients bénéficient de la couverture mutuelle universelle et 25% n'habitent pas la ville. La mairie a décidé de combler le vide laissé par la médecine libérale. Et l'État peine à réguler cette question pourtant essentielle. À La Courneuve, on estime que 29% des habitants ne se sont pas rendus chez le médecin en 2013 ou chez le dentiste à cause des frais à avancer ou de l'absence de

mutuelle. La couverture santé sur le territoire national est en déliquescence; notamment dans des villes comme la nôtre et dans un département discriminé. Il n'y a que deux spécialités pratiquées par des libéraux à La Courneuve: l'ophtalmologie et la cardiologie. Notons en effet que les dentistes et les kinés ne sont, dans ce cas là, pas classés comme spécialistes. La municipalité

a décidé de combattre cette désertification. Elle consolide chaque année le budget alloué à la santé des Courneuviens: le CMS coûte près d'1,32 million d'euros 26 par an. Mieux: la Ville investit (lire ci- C'est le nombre de lits contre). Les employés du CMS sont très attentifs au nouvel outil qui se profile. « En kiné par exemple, il faut le savoir, à son service de soins nous avons besoin d'espace ». Si de l'ex- à domicile. térieur, l'aspect du centre reste peu engageant, le CMS actuel bénéficie de beaucoup d'espace. D'ailleurs on s'y perd

facilement. Au détour du couloir, on tombe sur un laboratoire de prothèses dentaires. Dentiers et bridges emplissent le lieu tenu par deux femmes au large sourire. «Peu de centres municipaux possèdent un laboratoire comme le nôtre. Pourtant, il permet un gain de temps et des économies. Ici, la couronne revient à 476 euros contre près de 600 à 700 à Paris. En plus, on l'obtient en 24 heures », précise Pierre Brodard. Depuis qu'il a pris en main le CMS, un souffle nouveau a été ressenti. « Dans la gestion des patients, nous avons fait des efforts qu'il faut poursuivre. On a mis en place l'accueil des nouveaux patients, une fois par mois. On

donne un rendez-vous précis. On avait remarqué beaucoup trop d'absentéisme ou de patients qui manquaient de sérieux dans le suivi des soins. Or ils occupaient des créneaux horaires que d'autres auraient pu utiliser », remarque Eva Melaye, chirurgien-dentiste. L'autre souci de Pierre Brodard réside dans l'embauche de médecins: «Il est difficile de recruter un médecin. En effet,

> pas de dépassement d'honoraires ici, nous pratiquons le tierspayant pour tout le monde. Personne pour remplacer notre ophtalmologue qui part en retraite. Mon objectif est de travailler en relation étroite avec les médecins libéraux. Il y a du travail pour tout le monde, et largement. Déjà, par exemple, nos collaborons avec les hôpitaux. Lariboisière lit les photos des

fonds d'œil pratiqués ici; Delafontaine travaille avec nous sur le dépistage du diabète pour les femmes enceintes. » Le diagnostic santé mené sur La Courneuve depuis un an (Regards y reviendra) mentionne ces inquiétudes. Dans 5 à 10 ans, compte tenu des départs à la retraite, La Courneuve pourrait ne plus compter aucun spécialiste libéral. Et, pendant ce temps-là, la mortalité infantile atteint des chiffres inacceptables. Sur 1000 naissances dans la commune, 6,1 nourrissons ne dépassent pas la première année; c'est deux à trois points de plus que la moyenne nationale.

Dossier réalisé par Gérôme Guitteau/Photos: Virginie Salot

que gère le CMS grâce

de santé

Le futur CMS au cœur de la ville



LE CMS EN QUELQUES CHIFFRES

62 443 actes médicaux, 87 employés dont 24 praticiens, 1 médecin du sport, 1 allergologue, 1 cardiologue, 4 chirurgiens-dentistes, 1 dermatologue, 1 gastrologue, 4-5 généralistes, 1 gynécologue, 6 infirmières, 4-5 kinésithérapeutes, 1 ophtalmologue,

1 orthoptiste, 1 pédiatre, 1 phlébologue, 1 radiologue. 14 170 patients vus dans l'année dont 75 % de Courneuviens. 28 % de la population courneuvienne a consulté le CMS. 17 % des patients venaient pour la première fois. Le budget s'élève à 4 millions d'euros dont 2,680 millions d'euros de recette. Le mangue à gagner de 1,32 million d'euros est payé par la mairie. 15 % des patients possèdent la couverture mutuelle universelle et 2,5 % l'aide médicale d'État. Le CMS est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 19h30. Le samedi de 8h30 à 12h.

Trois questions à Pierre Brodard, médecin généraliste et directeur du CMS

« Une médecine exigeante et professionnelle »

REGARDS: Le centre municipal de santé ne fait-il que soigner?

PIERRE BRODARD: Non, effectivement. Nous avons une mission importante d'information et de prévention. On dégage pour cela un budget de 750000 euros. On se rend dans les écoles. On organise le dépistage du diabète et du cholestérol dans les lieux publics, essentiellement au marché. Nous avons aussi mis en lien avec l'assistance sociale et le commissariat une cellule de lutte psychologique contre les violences faites aux femmes (voir Regards n°394). Et nous donnons

une nouvelle dynamique au centre de soins d'accompagnement et de prévention en matière d'addiction (Regards y reviendra longuement, NDRI)

REGARDS: Le travail en réseau est-il primordial pour combattre le manque de médecins?

P.B.: C'est exact. Nous travaillons avec le milieu libéral. Nous manquons de généralistes mais la situation est gérable. En revanche, les spécialités nous font défaut. Nous sommes très proches de l'hôpital Delafontaine de Saint-Denis et de

l'hôpital Avicenne de Drancy. Nous avons des professionnels qui travaillent aussi dans ces structures. Par exemple, dans le cadre de la bronchiolite, nous pouvons prendre en charge les enfants, en leur évitant l'hospitalisation. De son côté, l'atelier santé aide les libéraux à s'installer. Nous travaillons ensemble pour lutter contre les inégalités et le manque d'accès à une santé pour tous. L'engagement de la mairie sur ce point est exemplaire. Rien ne l'y oblige à part le souci de ces concitoyens. Nous devons à nos patients une médecine exigeante et professionnelle. • G. G.

TRIBUNES POLITIQUES

GROUPE COMMUNISTES ET PERSONNALITÉS CITOYENNES

Nous sommes toujours à vos côtés



Nous venons d'entamer une nouvelle année d'action pour La Courneuve, pour son quotidien, pour son avenir, pour continuer son aménagement et pour qu'il soit utile à tous. Une fois de plus nous plaçons notre ambition sous le signe du droit à la réussite pour tous. Nous pensons qu'elle doit se décliner pour chaque citoyen, sur tous les domaines de la vie, dans les limites du service public communal mais toujours vers plus de soli-

darité, d'égalité, de défense des droits, face aux difficultés et aux obstacles que rencontrent les citoyens durant cette période de crise économique. Notre ville change, se modernise. L'enjeu des années à venir est de poursuivre cette mutation durable, dans la concertation, la participation de tous aux décisions et la justice. Nous pensons qu'il y a d'autres chemins possibles que l'acceptation de la crise et des mesures d'austérité. Nous portons un projet et nous menons nos actions pour tous les courneuviens, pour que chacun trouve sa place sur le territoire, pour que nous puissions vivre ensemble les uns avec et à côté des autres sans exclusive. 2014 sera donc une nouvelle année de lutte pour défendre nos droits et de construction pour faire de La Courneuve une ville heureuse et apaisée. Vous pouvez compter sur les élus communistes et personnalités citoyennes pour continuer à mener ce projet de société, auprès de vous et avec vous. •

GROUPE LUTTE OUVRIÈRE

Hollande gardera comme cap de servir le patronat



Dans ses vœux, la seule chose dont François Hollande s'est vanté, ce sont les interventions guerrières au Mali et en Centrafrique, où l'armée française vise à perpétuer la Françafrique! Pour faire lanterner les travailleurs, il a, depuis un an, promis la baisse du chômage. Il n'en est rien! Il parle désormais de « pacte de responsabilité » pour les entreprises: leurs cotisations seront encore réduites,

sans que cela ne les engage à quoi que ce soit. Hollande continuera de tout faire pour contenter le patronat. Et les classes populaires payent ces cadeaux au prix fort, à commencer par la hausse de la TVA, depuis le 1er janvier. Pour arrêter l'hémorragie du chômage, il faut se mettre en travers des intérêts du grand patronat et lui interdire de licencier. Mais Hollande et Ayrault ne le feront pas: les vingt derniers mois ont montré qu'ils ne s'en prendront pas aux intérêts des capitalistes. Tout ce qu'offre Hollande aux travailleurs, aux chômeurs, aux jeunes, c'est de patienter, d'espérer une hypothétique reprise. Mais il y a urgence. À cause du chômage, des millions de travailleurs sont menacés dans leur existence même. Cette situation ne peut pas durer. L'urgence pour les travailleurs, c'est d'imposer l'interdiction des licenciements et la répartition du travail entre tous sans perte de salaire.

Cécile Duchêne, Liliane Lecaillon, Jean-Michel Villeriot

Conseillers municipaux. Tél.: 06 10 92 44 77. www.lutte-ouvriere.org *Permanence les lundis, de 18h à 19h en mairie.*

GROUPE SOCIALISTE

Belle année 2014!



Permettez-moi de vous adresser tous mes vœux de bonheur et de réussite pour vous-même et ceux qui vous sont chers, mais également de partager avec vous les souhaits que je forme pour La Courneuve et la Seine-Saint-Denis. L'année 2013 fut une année difficile pour nombre d'entre vous. La crise frappe plus durement qu'ailleurs nos quartiers populaires. C'est pourquoi, je me suis investi et continue-

rai de m'investir pleinement pour faire de nos quartiers des terres d'innovation et de réussite. Je sais les atouts de La Courneuve: située au cœur de la Métropole du Grand Paris, bénéficiant de transports en commun qui se renforcent, dotée de disponibilités foncières, mais également forte de son histoire et de sa culture industrielle, de sa jeunesse, de sa diversité et de sa solidarité. Améliorer le quotidien des habitants et bâtir l'avenir ambitieux que La Courneuve mérite, voilà ce qui doit nous guider en 2014. Je l'ai dit et le répète avec force, c'est ici, dans nos banlieues, dans nos quartiers populaires que l'avenir du pays est en train de se jouer! C'est donc avec confiance et détermination que j'aborde, à vos côtés, cette nouvelle année. À toutes et tous, j'adresse mes vœux les plus chaleureux pour 2014! Et comme chaque année, je vous donne rendez-vous salle Philippe Roux, samedi 18 janvier à 12h. • Stéphane Troussel, conseiller municipal de La Courneuve, président du conseil général de Seine-Saint-Denis.

Tél.: 01 43 93 93 75 - www.stephanetroussel.fr

GROUPE DIVERS DROITE

La municipalité doit clarifier sa position en matière de places de parking



Tout d'abord une bonne année 2014 à vous ainsi qu'à tous vos proches. La municipalité a engagé ces derniers mois, des constructions d'immeubles dans différents quartiers. Ces projets ont ainsi fait apparaître de nouvelles attentes légitimes auprès des habitants, notamment le besoin urgent en stationnement public et sécurisé. En effet, de plus en plus de quartiers connaissaient déià des nuisances

au regard du manque de places de stationnement et cette situation tend donc à nous inquiéter. Ces projets de construction tendent ainsi à supprimer les places de parking déjà existantes et l'instauration du stationnement payant laisse peu de possibilité aux résidents, sinon de payer les contraventions. Faute d'une action déterminée de la municipalité, les difficultés vont empirer avec des stationnements anarchiques, des arrêts en double file..., dont les premières victimes sont une fois encore les habitants de la Courneuve. C'est pourquoi, afin de répondre à l'inquiétude et l'incompréhension des Courneuviens(nes), je souhaite connaître les actions qui seront entreprises en la matière afin de permettre aux habitants de trouver une place où se garer en toute liberté et sécurité. • Kamel Hamza

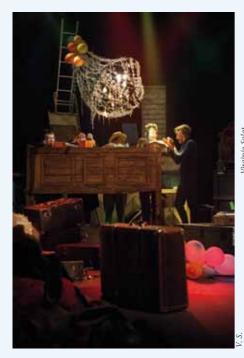
Tél.: 07 52 33 40 71

Les textes des autres groupes ne sont pas parvenus à temps à la rédaction du journal.

Les textes de ces tribunes, où s'expriment tous les groupes représentés au conseil municipal, n'engagent que leurs auteurs.

40 ans de théâtre

Coup d'envoi des festivités de leur année anniversaire, les comédiens courneuviens jouent Une fête prologue. Allons sourire et nous réjouir avec eux, dans ce joyeux patchwork théâtral.





Dans un décor de réserve à accessoires: Jean-Luc Mathevet, Marc Allgeyer, Jean-François Maenner, Rainer Sievert, Maria Gomez et Myriam Derbal appellent Jean-Pierre Rouvellat.

Le lustre prend la suite de la servante, cette lumière toujours allumée dans un théâtre.

enir un peu à l'avance vaut la peine. Car ici, c'est tout de suite la fête : avant même le début du spectacle, le buffet concocté par Dorothy Champault met chacun de bonne humeur. Et c'est parti! Laissons-nous guider par la servante, cette lumière qui reste toujours allumée dans un théâtre. Grâce à une chanson, une anecdote, un extrait de texte, le souvenir d'un fou rire ou d'un trou de mémoire, Maria Gomez et ses comédiens du centre dramatique réussissent à évoquer, sans lasser, 40 ans de créations, de mission militante, de tournées, de vie personnelle ou de troupe. Dans le contexte. Toutes ces « drôles de petites histoires », comme ils disent, mises en scène par Elisabeth Hölzle dans un décor de réserve à accessoires, tissent un spectacle foisonnant. Souvent touchant. Où prime toujours la vibration humaine. Bravo à vous, Marc Allgeyer, Jean-François Maenner, Jean-Luc Mathevet, Jean-Pierre Rouvellat. Merci à vous Reiner Sievert et Myriam Derbal, leurs fidèles partenaires. Une belle et longue route. • Claire Moreau-Shirbon

Centre culturel Jean-Houdremont, jusqu'au 26 janvier. 20h30 les mercredi, vendredi et samedi. À 19h le jeudi et 16h30 le dimanche. Réservation: 01 48 36 11 44



Au théâtre aussi, on évoque des moments de cinéma.

Enfance

Il n'y a pas d'âge pour se cultiver

Les tout-petits ont aussi leur événement culturel. Le festival Festi'canailles les initie au cinéma, au théâtre, et à la musique. Rendez-vous à La Courneuve du 28 janvier au 1^{er} février.



es petits Courneuviens vont bientôt en avoir plein la vue et plein les oreilles! Du 28 janvier au 1er février, les tout-petits auront le droit à des ateliers de création, et à deux projections: des courts-métrages d'animation et le dessin animé russe de 1957, La Reine des neiges. Et le festival ne s'arrête pas là! Toujours à L'Étoile,

Haricot Nick Jr., véritable hommeorchestre chantant, a concocté la bande originale du ciné-chanson Le Criquet, un spectacle visuel et musical qui devrait ravir les petits spectateurs. Pour finir en beauté, les enfants et leurs familles assisteront à deux spectacles: l'un à la médiathèque John-Lennon, Piccoli Tempi; l'autre, La Louche en or, à la Maison de la citoyenneté. « Festi'Canailles est un événement culturel pour les enfants de 2 à 7 ans, souligne la comédienne Fadila Belkebla, marraine de l'initiative depuis sa création il y a trois ans. Il doit leur permettre d'explorer le monde de la création. » La Courneuve n'est pas la seule ville du département à accueillir Festi' Canailles. Aubervilliers et Saint-Denis font également partie de la fête. • Isabelle Meurisse

Programme complet sur www.festicanailles.com



Adieu Erdal Alantar

À Istanbul, dans sa Turquie natale, le peintre Erdal Alantar s'est éteint le 9 janvier, à 82 ans. La Courneuve n'oubliera pas ses 22 années consacrées à l'enseignement des arts plastiques au centre culturel Jean-Houdremont, dont l'une des œuvres monumentales orne d'ailleurs le hall d'entrée. En 1958, Erdal Alantar obtenait le diplôme des beaux-arts de Florence et de Rome avant de s'installer à Paris avec sa femme pianiste, Sevinç. En Turquie où il continuait à exposer, il demeure l'un des pionniers de l'abstraction, inspiré par la calligraphie ottomane et la musique romantique. Ses œuvres sont conservées au musée d'Ankara, au Victoria and Albert Museum, à la bibliothèque royale de Belgique, etc. Erdal Alantar repose désormais à Buyukada, sur cette île aux Princes qu'il chérissait tant.

À LA COURNEUVE

Spectacle *Piccoli Tempi*, inspiré des peuples nomades, corps en mouvement, rythmes et vocalités aux conson-

nances étranges... De 12 mois à 3 ans. Le 28 janvier: Médiathèque John-Lennon, à 10h30.

Ciné projection de six courts-métrages d'animation

inédits, pour les scolaires et les centres de loisirs. Dès 3 ans. Le 29 janvier: Cinéma L'Étoile, à 9h30 le 29 et à 14h le 30.

Ciné-chansons Le Criquet et son violon: bruitages et sons enrichissent le travail de scène et valorisent la poésie des images.

Dès 2 ans. Le 29 janvier:
Cinéma L'Étoile, à 15h15.

Spectacle La Louche en or, de la compagnie Volubis. Une invitation au pays de l'imaginaire africain mêlant musique, théâtre et danse.

Dès 3 ans. Le 30 janvier: Maison de la citoyenneté, à 17h.

Ciné La Reine des neiges, de Lev Atamanov. Dès 3 ans. Les 1^{er} et 2 février: Cinéma L'Étoile, à 14h30.

UN PEU D'HISTOIRE

Le moulin Fayvon: «un joli moulin à moudre le blé»

n 1847, la publication de la Chambre de commerce de Paris et intitulée *La statistique de l'industrie à Paris résultant de l'enquête faite* par la Chambre de commerce pour les années 1847-1848, décrit ainsi le moulin qui se trouve le long la rivière du Croult: «Le Croult prend sa source à Thiry Seine-et-Oise. Cette petite rivière n'est ni flottable ni navigable. Elle fait mouvoir un joli moulin à moudre le blé, monté à l'anglaise de deux paires de meules, avec une chute d'eau d'un mètre et pouvait moudre 700 à 800 setiers [le setier est une ancienne mesure qui équivaut à 152 litres, NDLR]... À part le moulin mentionné précédemment, il n'existe aucune usine à La Courneuve, le commerce y est complètement nul ». Ce moulin existant depuis le XIIe siècle a été modernisé au XIXe siècle en adoptant le système de mouture économique perfectionné en Angleterre et introduit en France dans les années 1820. Ce système permet à une roue à aube d'entraîner plusieurs meules (ici deux paires) et différents mécanismes afin de mieux écraser les grains mais aussi de bluter la farine, c'est-à-dire de séparer les différentes qualités de farine. À droite de la carte postale se trouve la retenue d'eau et la roue à aube sous l'appentis. • Jean-Michel Roy



Spectacle

Le corps comme instrument de musique

Les 30 et 31 janvier, rendez-vous au centre culturel Jean-Houdremont avec Parce qu'on va pas lâcher, un spectacle original, mêlant danse, théâtre, musique et slam, qui a fait le tour de France et d'Europe.

u début ils nous prenaient pour des fous. Ils ne comprenaient pas. Ils ne comprenaient pas qu'on puisse faire de la musique en se tapant dessus » racontent Mourad Bouhlali et Hassan Razak, les as de la «percussion corporelle » dans leur spectacle Parce qu'on va pas lâcher. Les deux amis avignonnais, liés comme les deux doigts de la main depuis l'enfance, retracent de manière drôle et originale leurs débuts et leur passion pour la percussion corporelle qui concilie rythmique et chorégraphie. Certains danseurs américains utilisent leurs pieds et leurs mains. Mourad et Hassan vont plus loin. Ils utilisent tout leur corps comme caisse de résonnance. « On conçoit le corps comme une batterie, expliquent les artistes. Au total, il y a une vingtaine de sons différents. Les pieds font la basse, les mains la caisse claire, les poitrines et les cuisses les sons medium. Aujourd'hui, notre idée est d'aller au-delà de la performance et de mettre du sens dans la percussion corporelle, de raconter une histoire. C'est comme ça qu'est né le spectacle. On danse mais on prend aussi la parole pour raconter notre parcours. » • Isabelle Meurisse

Parce qu'on va pas lâcher, Centre culturel Jean-Houdremont, à 14h30 le 30 janvier et à 20h30 le 31 janvier. Renseignements au 01 49 92 61 61.



Mourad Bouhlali et Hassan Razak, les deux as de la «percussion corporelle» dans un spectacle original.

Art en mouvement

Un peu d'art dans ce monde de béton

Le Centre culturel Jean-Houdremont accueillait le 19 décembre dernier un forum sur les projets artistiques accompagnant la rénovation urbaine à Plaine Commune.

our rompre avec le côté terre-à-terre de la rénovation urbaine, le plasticien Yo-Yo Gonthier a promené dans les rues de Saint-Denis un ballon dirigeable de huit mètres de long en forme de nuage sur lequel les habitants avaient brodé des messages d'espoir. À Villetaneuse, la metteuse en scène Sarah Harper a planté sa caravane dans les friches abandonnées pour donner naissance à des jardins éphémères. À Pierrefitte-sur-Seine, Armand Julien et Yao Metsoko ont impliqué les citoyens dans la fabrication de trois sculptures pour remplacer une grande fresque en mosaïque victime des travaux de rénovation urbaine. Tous ces artistes étaient présents le 20 décembre avec les autres acteurs du territoire (élus, bailleurs, urbanistes, services culturels des villes, etc.) pour débattre sur leurs pratiques respectives et mettre en place des synergies sur le territoire de Plaine Commune. Sujet d'actualité puisque la communauté d'agglomération sera labellisée territoire de la culture et de la création ce 22 janvier. Pour Patrick Braouezec, le président de Plaine Commune, cela signifie que «la culture devra irriguer l'ensemble des compétences de la communauté d'agglomération pour faciliter la cohésion sociale et impliquer le citoyen dans la vie de la cité ». Et d'ajouter : « Quand on démolit une barre dans une cité, c'est une partie de la mémoire collective qui disparaît. Il faut donc mettre en place des pratiques artistiques pour accompagner la population dans son travail de deuil. » Derrière chaque chantier de rénovation urbaine se cache, en effet, un traumatisme subi.

C'est la raison pour laquelle la metteuse en scène Sarah Harper propose aux habitants « de planter des graines mais aussi des idées » dans sa caravane. Une manière originale de « poétiser les espaces publics, de leur redonner du sens » pour que les habitants se les réapproprient. Une démarche poétique porteuse de sens que l'on retrouve dans le travail du plasticien Yo-Yo Gonthier qui désirait «transporter les idées et les rêves des habitants » sur son ballon dirigeable pour «accorder de l'importance à leurs paroles». À condition «de passer d'une démocratie participative à une démocratie contributive » concluait Anthony Russel, conseiller municipal de La Courneuve. • Julien Moschetti

ROLAND BRICE À LA COURNEUVE La place du Pommierde-Bois a été réaménagée pour accueillir l'œuvre du céramiste Roland Brice (1911-1989) récemment restaurée. La paysagiste Sarah Sainsaulieu a tenu compte de ses caractéristiques pour respecter la mémoire de l'artiste: apporter joie et mouvement dans la ville. Le montage de l'œuvre démarre mi-janvier. Regards y reviendra. NICOLAS FRIZE À SAINT-OUEN À l'origine du forum (ci-contre) le compositeur Nicolas Frize travaille depuis 2012 avec les salariés de l'usine PSA de Saint-Ouen. Ils interprètent la composition Intimité œuvre musicale et industrielle les 31 janvier à 20h30, le 1er février à 15h, 17h30 et 20h30 et le 2 février à 15h et 17h30.

À L'Étoile

Tous les films du 16 au 29 janvier 2014

1, allée du Progrès - Tramway Hôtel-de-ville Tous les films sur répondeur au 01 48 35 23 04.

🚹 INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

D Soirée découverte, tarif unique 3€ 🕕 Film Jeune public

Prix: tarif plein: 5,60€ – tarif réduit: 4,55€ – tarif abonné: 3,90€ - tarif abonné jeune public groupes, associations: 2,35€ - tarif unique à toutes les séances du mercredi et celles de 15h et 18h le vendredi : 4,55€. + 1€ : séance 3D.

Tel père, tel fils

Japon, 2013, 2h, VO. De Hirokazu Kore-Eda. Prix du Jury au Festival de Cannes 2013 et grand coup de cœur de l'équipe du cinéma! Ven.17 à 14h (ciné-thé), sam.18 à 18h30, lun.20 à 20h30 🛈, mar. 21 à 18h30

France, 2013, 1h34. De Katell Quilleveré. Semaine de la critique Cannes 2013 Ven.17 à 12h (ciné-déj), sam.18 à 20h30, dim.19 à 18h30, mar.21 à 16h30

1 Le manoir magique

Belgique, 2013, 1h25, 2D/3D. De Ben Stassen et Jérémie Degruson Sam.18 à 14h30 (3D), dim.19 à 14h30 (2D)

The Lunchbox

Inde, 2013, VO, 1h44. De Ritesh Batra. Semaine de la critique Cannes 2013 Ven.17 à 20h30, sam.18 à 16h30, lun.20 à 16h30, mar.21 à 20h30

Maroc, 2012, VO, 1h51. De Nourredine Lakhmari. Ven.17 à 18h30, dim.19 à 16h30, lun.20 à 18h30

L'enfant Lion

France, 1993, 1h26. De Patrick Grandperret. Mer.22 à 14h30, sam.25 à 14h30, dim.26 à 14h30 D (ciné-goûter)

L'amour est un crime parfait

France, 2013, 1h51. D'Arnaud et Jean-Marie Larrieu. Mer.22 à 20h30, ven.24 à 16h30, sam.25 à 18h30, lun.27 à 17h, mar.28 à 16h30

I used to be darker

États-Unis, 2013, VO, 1h30. De Matt Porterfield. Mer.22 à 16h30, ven.24 à 12h 🛈, sam.25 à 16h30, lun.27 à 19h

Le cours étranges des choses

Israël/France, 2013, VO, 1h38. De Raphael Nadjari Quinzaine des Réalisateurs Cannes 2013 Mer.22 à 18h30, ven.24 à 18h30, lun.27 à

Le loup de Wall Street

États-Unis, 2013, VO, 2h59. *De Martin Scorsese.* Ven.24 à 20h30, sam.25 à 20h30, dim.26 à 18h, mar.28 à 20h30

Paper moon

États-Unis, 1973, VO. 1h40, De Peter Bogdanovitch. Copie Numérique restaurée Dim.26 à 16h30, mar.28 à 18h30 Mercredi 29 janvier :

FESTI'CANAILLES - 3^E ÉDITION

Le Criquet et son violon, 40 mn Au programme : Nicolas Chavet (Haricot Nick Jr.) véritable homme-orchestre chantant, a concocté des chansons sur 5 films racontant les aventures

du Criquet. Mer.29 à 15h15. Tarif unique : 3€

12 years a slave

États-Unis, 2013, VO, 2h15. De Steve Mc Queen. Attention, certaines scèr

Mer.29 à 16h30

Eka et Natia, chronique de la jeunesse géorgienne

Géorgie, 2013, VO, 1h42. De Nana Ekvtimishvili, Mer.29 à 18h30

Mandela, un long chemin vers la

États-Unis, 2013, VF, 2h26. De Justin Chadwick. Mer.29 à 20h30

Réservation.: 01 48 20 12 50.

Derek boxing

Trente ans bien frappés

Le Derek boxing, club mythique de boxe thaïe des 4000 sud, fête ses trente ans. Après une année mouvementée, les historiques du Derek sont de retour avec l'envie irrésistible de revenir au sommet.

l est à genoux. Ses bras tremblent mais il ne peut retenir un sourire. Antoine Desjardins, fondateur du club en 1984 avec son frère aîné René, est de retour. Il entraîne les combattants du gala qu'organise le Derek le 25 janvier. Alors, Antoine prend des coups et encore des coups: high-kick, low-kick, coups de poing amortis par un coussin très rembourré; un pao. Il est épuisé. Il faut dire que sur le ring, situé à côté de la salle de tatamis dans le gymnase de Béatrice-Hess, il y a du champion au mètre carré. Mustapha dit Totof, 37 ans, six fois champion du monde et d'Europe, Youssef Sid, la pépite du Derek et bien d'autres encore. « Je ne pouvais plus venir à cause de mon travail. Et puis, il y a eu quelques problèmes au Derek, mon frère a frappé du poing sur la table. On s'est dit qu'on devait revenir, c'est notre club. Il faut transmettre notre savoir, nos valeurs », raconte Antoine Desjardins, 55 ans. Au Derek, on est

loin des clubs d'arts martiaux. Ici, pas de blabla. On vient pour transpirer, se dépenser et apprendre la boxe thaïe. Sur le tatami, une cinquantaine d'amateurs répètent les gammes et enchaînent les abdominaux et le gainage. Au fond de la salle, les combattants martyrisent les sacs à coups de pieds. Un bruit sourd résonne tandis qu'Antoine décrypte ce monde à part de la boxe thaïe: « Nous avons commencé par le karaté. Je connais très bien les arts martiaux. Au Derek, nous faisons de la boxe thaïe, il s'agit d'un sport de combat et non d'un art. Les techniques sont plus simples. Nous recherchons l'efficacité maximale. Nos valeurs sont celle d'un club : la solidarité entre tout le monde. Dans notre discipline, on ne peut pas tricher et on n'est rien sans les autres. » Les autres clubs sont prévenus, le Derek, avec ses 190 licenciés, veut redevenir une référence en France, et les anciens connaissent la recette pour réussir. • Gérôme Guitteau



Quatre sacs, un ring, un immense tatami. Le Derek offre le meilleur à ses adhérents pour 120 euros par an.

LE CHOC DES GÉNÉRATIONS

La deuxième édition des golden fight revient samedi 25 janvier dès 18h au gymnase Béatrice-Hess, avenue du Général-Leclerc. Après le succès du premier gala, fin 2012, le Derek boxing renoue avec l'événement sous le signe du choc des générations. Le combat phare de la soirée verra s'affronter Mustapha Youcef dit Totof, 37 ans, triple champion du monde, huit victoires dans le tournoi du roi à Bangkok, contre Bertrand Lambert, 24 ans, champion de France en 2011. Wendy Annonay, champion d'Europe actuel sera aussi de la partie. Un autre combat promet des étincelles, celui qui opposera Guimba Coulibaly, champion de France 2013, à Youssef Sid, l'espoir du Derek. Il y aura aussi un quart de finale du championnat de France entre Karim Bezzouh, du Derek, et Kaiss Nadjim. • G. G.

Une billetterie est disponible, sur place au Derek, en prévente avec des prix avantageux : Tribune: 10€ au lieu de 15€. Ring: 15€ au lieu de 20€ et privilège:25€ au lieu de 30€.

Karim Bezzouh veut conquérir le titre de champion de France. Youssef Sid affronte une pointure, il est prêt à relever le défi. Ces matchs seront diffusés en différé sur la chaîne Kombat dans la semaine.





Adieu à Serge

Une figure du cyclisme courneuvien nous a quittés le 2 janvier 2014, à 83 ans. Passionné de la petite reine, Serge Lasserre était devenu dirigeant, dès 1949, du club cycliste courneuvien. Une belle aventure où primaient amitié et solidarité. L'homme était perfectionniste. Selon Pierre Cascarino, son beau-frère et dirigeant du moto sport courneuvien, « il gérait le club comme il bichonnait un vélo. » Fort de sa passion, il s'était risqué à l'aventure ailleurs, soucieux de se frotter à l'univers du cyclisme régional. Entre 1965 et 1985, il avait été successivement membre fondateur du club cycliste de Gonesse, dirigeant au club municipal d'Aubervilliers puis au vélo club

de Gennevilliers. En 1985, il avait fermé la boucle en revenant au CCC. Depuis, retiré à Vidauban, dans le Var, il surveillait la carrière de son petit-fils Antony, coureur au club cycliste de Mandelieu. • É. B.

Formation Baignade...

Vous souhaitez obtenir le brevet de surveillant de baignade? Venez passer les tests de sélection les samedis 1er et 8 février, à la piscine Béatrice-Hess. Il suffit d'avoir au moins 18 ans au 31 mai pour s'inscrire. Si vous êtes retenu, la formation se déroulera du 18 au 28 février.

Inscriptions jusqu'au 24 janvier au service des sports, 57 av. du Général-Schramm ou à la piscine Béatrice-Hess, 43 av. du Général-Leclerc.

Basket

Diandra et les lutins

Le Basket club courneuvien (BBC) a fêté Noël et la nouvelle année en compagnie de son ambassadrice de cœur Diandra Tchatchouang. Un bonheur partagé.

ne centaine de gamins vêtus de rouge courent partout dans le gymnase Antonin-Magne. Ce dimanche 22 décembre le BCC célèbre Noël et la nouvelle année en invitant les deux autres écoles de basket, Saint-Denis et Les Lilas, avec qui le BCC forme l'Union élite SDUS/ BCC/Les Lilas. Les bénévoles encadrent cette jeunesse fougueuse lors de différents ateliers: un parcours de slalom balle en main, un autre de vitesse, ou encore un parcours d'obstacles. Une petite fille de deux ans, Deborah, s'impatiente dans les gradins: « Elle veut jouer avec son frère mais elle est trop petite » explique sa maman. Alors la fillette se contente

Arts martiaux

Quid du karaté des kids

Les arts martiaux possèdent leur temple au dojo Docteur-Justice. Le club Ten Chi Budokan y délivre toute la semaine des cours d'aïkido, de capoeira, de karaté et de jujitsu.

Jacques Kbeissi transmet l'art du karaté aux filles et aux garçons. Hajime!



« Avec Valérie, on se connaît depuis huit ans, résume Marianne, du haut de ses 14 ans et qui aime malmener les garçons. On a débuté ensemble. Je fais de la compétition. Elle, non. Pourtant, c'est une superbe combattante. Franchement, le karaté, c'est vraiment bien. On peut tout utiliser, les jambes, les bras, tout. On peut sauter, c'est explosif. Au jujitsu, on reste tout le temps au sol, c'est moins drôle. » Tandis que l'entraînement



de karaté va sur sa fin, les adeptes du jujitsu s'échauffent. Les kimonos ne sont pas les mêmes, l'intensité non plus. Bilal Benmahammed, le jeune champion de France de 19 ans est de la partie. Jacques Kbeissi le regarde avec une pointe d'admiration. « Je suis un grand amateur des arts martiaux. J'essaye de décloisonner les disciplines. Avec leur adhésion, les licenciés peuvent pratiquer l'ensemble des activités du club. C'est très courant en Amérique. En France, on a plus de mal à faire des va-etvient, même au sein du Ten Chi », regrette le président, ancien responsable des entraînements élite de karaté à la fédération. Malgré ce manque d'intérêt, les 185 pratiquants s'entendent bien, sans aucune jalousie. D'ailleurs, pour tous, les valeurs restent les mêmes: « rigueur, plaisir, discipline », conclut Jacques Kbeissi, entre deux hajime criés par Jean-Pierre... • Gérôme Guitteau

TEN CHI BUDOKAN

Dojo Docteur-Justice, complexe sportif Jean-Guimier, 25, sente de l'Esseau. Infos: contact@tenchi-budokan.com Tél.: 06 62 68 92 51.

Site web: www.tenchi-budokan.com. Licence: 140 euros pour les enfants, 210 euros pour les adultes.

STAGE D'AÏKIDO EN JANVIER

Du 21 au 23 janvier, le Ten Chi Budokan accueille le maître japonais Yamashima Senseï, spécialiste de l'aïkido. Inscrivez-vous auprès du club. En avril: stage de kempo, un art martial complet dont Elvis Presley était ceinture noire.



Diandra a joué le jeu des autographes pour le bonheur des enfants.

de mimer les gestes. Quand tous les gamins se mettent en rang et scandent: «Diandra!», Deborah ne comprend pas l'enthousiasme général, et préfère déguster un bon morceau de marbré. Les autres enfants, eux, sont aux anges. Diandra Tchatchouang, internationale française, vice-championne d'Europe en 2013, 22 ans, est là en personne, devant eux. Et elle joue le jeu. Elle signe à tour de bras, les t-shirts, les posters ou les ballons qui se présentent à elle. La ieune femme a débuté au BCC avant de s'envoler vers le haut niveau. Mais elle n'oublie pas son club de cœur. Qui le

lui rend bien. Diandra et son mètre 89 resplendit au milieu de ses lutins. En uniforme de l'équipe de France, elle se transforme en une quasi mère Noël très séduisante. Et tout le monde se retrouve aussitôt au paradis. «Nous sommes un club qui doit beaucoup aux bénévoles. La venue de Diandra est une reconnaissance de notre travail qui nous va droit au cœur. On a beaucoup de chance d'avoir une telle ambassadrice », se réjouit Ruddy Fauchi, le manager général de l'Union, venu des Lilas. Tous souhaitent ce jour-là que Diandra ait apporté dans sa hotte les futurs bons résultats pour ce nouveau grand club de la région qui mérite bien de réussir. • G. G.

Séjour à Munster



Du 3 au 10 mai, 35 retraités partiront en séjour à Munster, en Alsace. Au programme : activités diverses, visites de caves, excursions à Colmar et à Strasbourg. Pré-inscrivez-vous du 20 au 31 janvier, entre 9h30 et 11h30, à la Maison Marcel-Paul. Pièces à fournir: carte d'identité et dernier avis d'imposition. Renseignements au 01 43 11 80 61.

Cours de français

Si vous souhaitez apprendre le français, profitez des permanences d'accueil et d'orientation conçues pour vous. N'hésitez pas à venir. Au cours d'un entretien, un formateur spécialisé évaluera votre niveau en langue française. Il vous orientera ensuite vers un centre de formation ou l'une des structures associatives courneuviennes qui organisent des ateliers socio-linguistiques. •

Permanences les mardis de 9h à 12h30 et les vendredis de 13h30 à 17h, unité territoriale de ré (UTRU), 14, avenue du Général-Leclerc. Pour tout renseignement, contacter le 01 48 36 28 58.

Musique, théâtre et danse

Classes à horaires aménagés

Si vos enfants souhaitent suivre un cursus en classes à horaires aménagés musique, danse ou théâtre (CHAM, CHAD, CHAT), il est impératif de les inscrire avant le 10 février 2014. Ces classes proposent un aménagement de l'emploi du temps des élèves, leur permettant de concilier enseignement général et enseignement artistique renforcé. Modalités d'inscription : remplir la fiche de candidature téléchargeable sur le site www.crr93.fr; mentionner le choix entre musique, danse ou théâtre dans le dossier d'inscription en 6e remis par l'école de votre enfant. Se dérouleront ensuite une audition et un entretien sur convocation en mars.

Renseignements au 06 15 75 62 80 ou 06 72 40 53 27.

Résultats sportifs

Week-end des 4 et 5 janvier

- ► Seniors masculins, nationale 3. Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas – Lambersart: 79-70
- ► Seniors masculins, honneur région. Plessis-Robinson - Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas: 88-97

Week-end des 11 et 12 janvier

- ► Seniors masculins, 1^{re} division, La Courneuve-Agir Ensemble: 0-0
- ► Seniors masculins, honneur région. Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas – Paris 11e: 73-59

► Seniors masculins, nationale 3. Gouvieux – Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas: 66-44

► Seniors masculins, régionale 2, Paray-Morangis-La Courneuve: 3-1



Rendez-vous sportifs

18 janvier

- ► Seniors masculins, division honneur région, La Courneuve-Vision Nova 2. Gymnase Béatrice-Hess, à 18h.
- ► Seniors masculins. 1re division. La Courneuve-Lutèce 2005. Gymnase Béatrice-Hess, à 14h

BASKET-BALL

► Seniors masculins, nationale 3, Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas -Bures sur Yvette. Gymnase Antonin-Magne, à 20h.

19 janvier

► -17 ans, 1^{re} division, La Courneuve-Cosmos FC. Stade Nelson-Mandela, à 13h.

► Seniors masculins, division honneur région, La Courneuve-Métropole Gargeoise. Gymnase Béatrice-Hess, à 16h.

► Seniors masculins, régionale 2, La Courneuve-Briard. Gymnase Béatrice-Hess, à 19h.

1er février

► Seniors masculins, promotion honneur région, La Courneuve-Sengol 77. Gymnase Béatrice-Hess, à 16h.

► Seniors masculins, honneur région, Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas – Pierrelaye. Gymnase Antonin-Magne, à

Prévention des chutes et travail de l'équilibre

our prévenir les chutes des seniors, des chutes qui demeurent la première cause d'arrivée aux urgences pour les personnes âgées, la municipalité leur propose depuis plus de dix ans des sessions de prévention. Lors de ces ateliers, ils sont amenés à travailler l'équilibre, l'assouplissement, et la tonicité

les 16, 23 et 30 janvier - Maison Marcel-Paul, 77, av. de la République, à 9h45 et 11h.



État civil

DECEMBRE

- 1 Renujan Singaratnam 6 Jibril Bezzaouya 7 Chahed Louhichi • 8 Estera Minzat • 9 Michael Chen • 9 Hadidia Dialo • 9 Nour El Ouardi • 9 Walker Guillaud • 11 Adam Idir • 11 Rodi Ciftci • 13 Nakib Hamadi • 13 Mohamed Saad • 13 Lina Ansar • 13 Yusuf Sener • 13 Ibrahim Samassi • 13 Kismel Samassi • 14 Abdoulaye Tirera • 14 Muhammad Rizman Ulhaq • 15 Jaison Pathinathan • 15 Issya Konate • 15 Mayar Saci • 16 Nélia Aliane • 16 Jannah Vincent • 17 Rohith Govindarajan • 17 Ange Fofana • 17 Sara Mazouz • 17 Kenza Takour • **MARIAGES**
- Mourad Kaddouri et Isabelle Rigaux Gomaa Elbasyouni et Baya-Awicha Ben-yelles • Salim Mohammed et Tassadit Fahem
- Mahamadou Sacko Sadia Ben-Akli Nada Radojcic • Léon Maniglier •

Dans Regards 397, une malencontreuse faute d'orthographe s'est glissée dans l'annonce du décès de madame Renée Savouyaud. Que sa famille veuille bien nous pardonner.

Numéros utiles

POMPIERS: 18 • POLICE-SECOURS: 17 • SAMU: 15. **COMMISSARIAT DE POLICE**

Tél.: 01 43 11 77 30. • Place du Pommier-de-Bois

SOS MÉDECINS

Tél.: 08 20 33 24 24 • 24h/24 et 7 jours/7.

Tél.: 01 40 05 48 48 • Hôpital Fernand-Widal. ANTENNE ALZHEIMER

Tél.: 0621 21 39 35 ou 06 21 21 39 38.

Tél.: 01 49 92 60 00.

• Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h; samedi de 8h30 à 12h. Incivilités,

troubles du voisinage, atteintes aux personnes et aux biens: un interlocuteur à votre écoute, en composant le numéro vert:

0 800 54 76 98 (appel gratuit). SOLITUDE ÉCOUTE

Pour les plus de 50 ans. Tél.: 01 49 92 60 00. • Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h; samedi de 8h30 à 12h.

PLAINE COMMUNE **Tél.: 01 55 93 55 55 •** 21, avenue Jules-Rimet, 93218.

COLLECTE DES DÉCHETS Tél.: 0 800 074 904 (numéro vert: appel gratuit depuis un poste fixe).

EDF: 0 810 333 093 • GDF: 0 810 433 093. MARCHÉ COUVERT DES QUATRE-ROUTES

· Les mardis, vendredis et dimanches matins.

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT DES PERSONNES ÂGÉES

Tél.: 01 71 89 66 15.

Chaque mardi et vendredi.

PHARMACIE DE GARDE • DIMANCHE 19 JANVIER 2014

armacie Moderne - M. Alexis Berrebi 2, av. de la République - 93 300 Aubervilliers

DIMANCHE 26 JANVIER 2014

Pharmacie Meyer - M. Marc Mayer 118 bis, av. Victor-Hugo - 93300 Aubervilliers Tél.: 01 43 52 20 08

Permanences des élus

M. LE MAIRE, Gilles Poux, reçoit sur rendez-vous au 01 49 92 60 00.

MME LA DÉPUTÉE, Marie-George Buffet, reçoit le deuxième lundi de chaque mois sur rendez-vous au 01 42 35 71 97. M. LE PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL,

Stéphane Troussel, reçoit le mercredi après-midi sur rendez-vous au 01 43 93 93 75.

JUSQU'AU 26 JANVIER THÉÂTRE UNE FÊTE PROLOGUE

À l'occasion des 40 ans du centre dramatique, les comédiens proposent leur nouvelle création : Une fête prologue.

Centre culturel Jean-Houdremont, à 20h30 les mercredis, vendredis, samedis; à 19h les jeudis et à 16h30 les dimanches.

16 JANVIER

SENIORS BOWLING

Rendez-vous à l'arrêt du bus 302 des Six-Routes, à 13h15. Tarif: 6€ sur place. Inscriptions au 01 43 11 80 62.

RENCONTRE CAMEROUN

Dans le cadre de La Courneuve Mille Mondes, rencontre avec Daniel Tongning. poète, écrivain et bénévole à l'association Lelien

Maison de la citoyenneté, 33, av. Gabriel-Péri, à 18h30.

17 JANVIER

CINÉMA TEL PÈRE, TEL FILS

Projection du film *Tel père, tel fils* de Hirokazu Kore-Eda.

Cinéma L'Étoile, 1, allée du Progrès, à 14h. Tarif: 2,5€ sur place.

EXPOET DÉGUSTATION PLAISIRS





Vernissage de l'exposition de peintures de l'artiste courneuvien Murugesan Govindarajan. L'expo court sur 3 semaines. En même temps, rencontre autour de la traditionnelle galette des rois en présence de Gilles Poux

Boutique de quartier des Quatre-Routes, 42, av. Paul-Vaillant-Couturier, à partir de 18h30.

CONCERT TOVABB DUO MONTANARO & PARZUNARELLA

Chants croisés entre Provence et Italie. Un père et son fils inspirés des plus grands violonistes hongrois mêlent musiques traditionnelles et jazz quand un groupe avignonnais interprète le répertoire traditionnel de l'Italie du Sud à la guitare et à la voix.

Espace jeunesse Guy-Môquet, salle Mentor, à 20h30.

PHOTO BALADE

Venez accompagnés de votre appareil photo pour une balade autour du patrimoine industriel de La Courneuve, avec la photographe Valérie Evrard.

Rendez-vous devant l'hôtel-de-ville, à 14h.

MÉDIATHÈQUE ATELIER INTERNET

Cet atelier va permettre aux adultes d'utiliser Internet comme un outil de communication. Pour tous ceux qui souhaitent créer une adresse mail, un compte Facebook, utiliser Netvibes, etc. Médiathèque John-Lennon, de 10h à 12h.

19 JANVIFR

SENIORS THÉ DANSANT

Inscriptions au 01 71 86 34 70.

Pizzeria L'Etna, 21, rue Lépine, à partir de 15h. Tarif: 8€ pour une boisson et un gâteau. Inscription au 01 43 11 80 62.

21 JANVIFR **DOCU MOUVEMENT BEUR**



Projection du documentaire Douce France, la saga du mouvement Beur de Mogniss H. Abdalla, dans le cadre de la commémoration de la marche pour l'égalité et contre le racisme.

Maison de la citoyenneté, à 13h30.

SENIORS GALETTE DES ROIS

Le club Cachin propose une dégustation de la galette des rois agrémentée d'un bal avec orchestre.

Salle des fêtes de la mairie, à 14h, 7€. Réservation obligatoire avant le 17 janvier au 01 43 11 80 62.

22 JANVIER

RENCONTRE BERTHET ONE



Rencontrez et débattez avec le dessinateur courneuvien Berthet One. l'invité du mois. Maison de la citoyenneté, à 19h.

23 JANVIER ANNIVERSAIRE CCR



Le Contrat courneuvien de réussite (CCR) fête ses un an d'existence avec le défilé du styliste courneuvien Fahaid Sanober. Déhat à suivre

Maison de la citoyenneté, à 18h30.

DU 23 JANVIER AU 7 FÉVRIER SENIORS ORIGAMI



Les bénévoles du centre social Couleurs du monde vous initient à l'origami.

Le 23, 24, 30 et 31 janvier et les 6 et 7 février à 9h15, le 28 janvier et le 4 février à 14h. Maison Marcel-Paul.

24 JANVIER

SANTÉ DÉPISTAGE DIABÈTE

Immédiat et gratuit! Venez bénéficier d'un dépistage du diabète et des infos sur les risques cardio-vaculaires.

Boutique de quartier des Quatre-Routes, de 9h à 12h.

26 JANVIER

CINÉ-GOUTER ENFANT LION

Projection de *L'Enfant lion* suivie d'une discussion et d'un goûter. Le film de Patrick Grandperret raconte une amitié entre une jeune Africaine et une petite lionne.

Cinéma L'Étoile, à 14h30. Tarif: 3€.

DU 27 JANVIER AU 1^{ER} FÉVRIER **FESTIVAL AVIS DE GRAND VENT**

Une semaine de festivités musicales entièrement dédiée aux instruments à vent. Au programme: master class, rencontres, concerts pédagogiques, impromptus, concerts tout public, conférences, lectures de poèmes avec accompagnement musical...

Plusieurs adresses sur La Courneuve et Aubervilliers. Informations et réservations au 01 43 11 21 10 et 01 48 11 04 60 et renseignements sur www.crr93.fr

28 JANVIER

CONCERT SAXO

Dans le cadre d'Avis de grand vent, concert impromptu avec les élèves saxophonistes de Julien Petit et ceux du conservatoire de Saint-Maur.

Médiathèque du Centre-ville, 4, rue Jules-Ferry, à 12h30.

29 JANVIER

POÉSIES LES ANIMAUX DE PERSONNE

Dans le cadre d'Avis de grand vent, lecture de poèmes de Jacques Roubaud par les élèves de Sylvie Debrun avec un accompagnement musical par les classes d'instruments à vents.

Médiathèque John-Lennon, 9, avenue du Général-Leclerc, à 15h

SANTÉ VACCINATIONS GRATUITES

Centre municipal de santé (CMS), 20, av. du Général-Leclerc, salle de PMI au 2º étage, de 13h30 à 15h30 sans rendez-vous.

DU 29 JANVIER AU 2 FÉVRIER

PETITS FESTI'CANAILLES

3º édition de Festi'canailles, le festival à ne pas rater pour les enfants de 2 à 7 ans. LIRE PAGE 10.

30 JANVIER

CINÉMA CITÉ DES PENSÉES

Projection de *La Tour, citée des pensées* d'Anne-Sophie Reinhardt, un documentaire sur le dispositif expérimental de prévention du décrochage scolaire et de l'illettrisme, au collège Jean-Vilar. Rencontre autour d'un verre à suivre.

Cinéma L'Étoile, à 19h. Entrée libre.

THÉÂTRE LOUCHE EN OR

Dans le cadre de festi'canailles, découvrez La Louche en or, un voyage au pays de l'imaginaire africain mêlant musique, théâtre et danse.

Maison de la citovenneté, à 17h, dès 3 ans.

DU 30 AU 31 JANVIER

BODY PERCU OVNI ARTISTIQUE

Interprété par les as de la « percussion corporelle », le spectacle Parce qu'on va pas lâcher oscille entre danse, théâtre, musique et slam.

Centre culturel Jean-Houdremont. Le 30 janvier à 14h30, le 31 janvier, à 20h30. Tarif: de 5€ à 10€.

31 IANVIFR

CULTURE LES MOTS DANS L'ESCALIER

Musique, théâtre, lecture, magie, mode, les Courneuviens désireux de montrer leurs talents sont les bienvenus.

Espace jeunesse Guy-Môquet, à 19h30.

2 FÉVRIFR

CONCERT MUSIQUE DE CHAMBRE

Concert du quatuor à cordes Quatuor Voce dirigé par le professeur du CRR Michael Appleman.

CRR 93, 41, avenue Gabriel-Péri, à 17h. ENTRÉE LIBRE.

MUSIQUE CONCERT'O DÉJ

Les élèves du CRR offre leur récital.

Centre culturel Jean-Houdremont, à 12h. Restauration possible sur place.

7 FÉVRIFR

CINÉMA LA BATAILLE DU RAIL

Projection du célèbre film de René Clément La Bataille du rail, une chronique de la lutte des cheminots français pendant l'Occupation. Séance suivie d'un échange. Cinéma L'Étoile, à 20h30, Tarif: de 3€.

Sébastien Petithuguenin, directeur général adjoint du groupe Paprec

« La diversité est source d'efficacité »

À 35 ans Sébastien Petithuguenin a le regard candide et un sourire qui hésite entre timidité et espièglerie. Il vient de fêter ses dix ans chez Paprec, employeur majeur de la ville avec 400 salariés répartis sur sept hectares. Il dirige les usines de La Courneuve depuis trois ans. Si son nom vous dit quelque chose, ce n'est pas un hasard. Sébastien est le fils de Jean-Luc, le fondateur de Paprec, premier recycleur de France, installé depuis le début, en 1995, dans notre ville. Le parcours de Sébastien Huguenin, qui semble tout tracé, connaît pourtant son lot de rebondissements.

J'étais installé à la City de Londres, bien loin de La Courneuve. Mon métier me plaisait. Il correspondait à mes études de pointe sur la statistique à l'École nationale de la statistique et de l'administration économique. Au début des années 2000, le drame a frappé notre famille. Ma sœur nous a quittés trop tôt. Je ne me suis plus vu continuer à vivre loin de mes proches. Cela n'avait pas de sens. Je suis rentré à Paprec pour trois mois, pour dépanner. Cela fait dix ans cette année que j'y suis. Depuis mon adolescence, je vis au rythme de Paprec, l'œuvre de mon père. En 1995, il reprenait une petite entreprise de 45 personnes. Elle est devenue le premier recycleur de France avec 3500 employés et 64 sites de production. Je suis très

fier de mon père: un homme parti de rien qui a réussi ses études et sa vie d'entrepreneur. Il est très heureux d'avoir obtenu en

Depuis mon adolescence, je vis au rythme de Paprec, l'œuvre de mon père »

2012 le prix de l'entrepreneur de l'année. C'est une reconnaissance très précieuse car rarement attribuée à quelqu'un qui ne vient pas du sérail. Ma famille ne correspond vraiment pas au modèle de la famille bourgeoise, capitaliste ou héritière. Je ne connais La Courneuve que par mon travail, mais nos valeurs entrent en adéquation avec celles des Courneuviens. Nous

considérons la diversité comme une source d'enrichissement et d'efficacité. Nous ne voulons surtout pas être une entreprise trop

> « profilée ». La promotion en interne, chez nous, ne constitue pas un vain mot. Notre directeur commercial a commencé comme chauffeur, le directeur

de notre plus gros site a été manutentionnaire. Nous ne faisons pas semblant. Notre installation à La Courneuve a du sens. Nous sommes conscients des préjugés que nous combattons à notre niveau. Nos clients nous rendent visite, ici, et parfois en rechignant. Mais ils finissent toujours par apprécier le lieu. Nos salariés habitent pour la plupart dans les environs.

Je pense que les employés sont plus heureux quand ils ne vivent pas loin de leur lieu de travail. Et un homme heureux est un homme qui offre une plus grande productivité. Bien que Paprec travaille avec le milieu professionnel, nous nous focalisons de plus en plus sur nos concitoyens. Notre image est liée à la Ville. J'ai bien conscience, par exemple, que l'habitat vertical, par opposition à l'habitat pavillonnaire, recycle beaucoup moins les déchets. C'est regrettable, et il faut tout faire pour améliorer cette situation. Alors, nous venons, avec une entreprise américaine, de mettre au point un système grâce auquel le citoyen gagne des points pour telle quantité de déchets recyclables rapportés. Ces points consistent en avoirs à dépenser dans une grande surface où la

machine est installée. Voici un système de consignes qui n'est pas encore dans les habitudes françaises mais qui devrait le devenir bientôt, avec la mise en route d'une vingtaine de machines en 2014. Par ailleurs, nous débutons une activité de recyclage des déchets encombrants avec les pouvoirs publics comme Plaine Commune. Quelquefois néanmoins, l'entreprise se fait brocarder et traiter de société paternaliste. Mais si « paternaliste » implique une société responsable, citoyenne et proche de ses salariés, et bien tant mieux! Je revendique l'appellation, et pour longtemps. La famille Petihuguenin a augmenté sa participation dans le capital de Paprec. Nous possédons 60% des parts. Nous serons toujours là pour défendre les valeurs instaurées par mon père. • Propos recueillis par Gérôme Guitteau



38, av. de la République - 93126 La Courneuve Cedex Tél.: 01 49 92 61 40 - Fax: 01 49 92 62 12 Web: www.ville-la-courneuve.fr Courriel: regards@ville-la-courneuve.fr Directeur de la publication: Gilles Poux Directeur de la communication: Philippe Caro Conception éditoriale et graphique: Anatome Rédactrice en chef: Claire Moreau-Shirbon Rédactrice web: Marie-Hélène Ferbours Rédaction: Éric Bacher, Isabelle Meurisse, Julien Moschetti

Secrétariat de rédaction: Jeanne Morcellet
Photographe: Virginie Salot
Maquette: Nadège Rouland, Farid Mahiedine
Photo de couverture: Virginie Salot
Ont collaboré à ce numéro: Fabrice Gaboriau,
Gérôme Guitteau, Jean-Michel Roy, Olivier
Wendling. Vous pouvez envoyer un courriel

à une personne de la rédaction en composant ainsi son adresse: prenom.nom @ville-la-courneuve.fr Impression: Public Imprim Publicité: Médias & publicité - A. Brasero: 01 49 46 29 46. Ce numéro a été imprimé à 18 000 exemplaires